

การใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาเพื่อการอ่านบทความภาษาอังกฤษ ของนักศึกษาบัณฑิตศึกษา

Language Learning Strategies for Reading English Articles Employed by Graduate Students

ทรงศรี สรณสถาพร^{1*} บุญทิพย์ สิริธรรังศรี² วณิภา ทับเที่ยง² และ สุพัตรา มะปรางหวาน²
Songsri Soranastaporn^{1*} Boontip Siritarungsri² Wanipa Tubtheing² and Supattra Maprangwan²

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาเพื่อการอ่านบทความภาษาอังกฤษ ในการวิจัยครั้งนี้ศึกษาประชากรทั้งหมด จำนวน 49 คน ซึ่งเป็นนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราชที่ลงทะเบียนเรียนวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระ เครื่องมือที่ใช้เป็นแบบสอบถามการใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาผ่านการตรวจสอบความตรงตามเนื้อหาจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน และวิเคราะห์หาความเที่ยงได้เท่ากับ .97 วิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณโดยการหาความถี่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน วิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ โดยการวิเคราะห์เนื้อหา ผลการวิจัยพบว่านักศึกษาสามารถใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษโดยทางตรงและโดยทางอ้อมในการอ่านบทความภาษาอังกฤษอยู่ในระดับปานกลางและระดับสูง (ค่าเฉลี่ย = 2.96-3.77, ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน = .63-.93)

คำสำคัญ: กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษา, การอ่านบทความภาษาอังกฤษ, นักศึกษาพยาบาล

ABSTRACT

The purpose of this research was to find the reading strategies used by graduate nursing students to read English articles. The population included 49 graduate nursing students who

¹ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล 999 ถนนพุทธมณฑลสาย 4 ตำบลศาลายา จังหวัดนครปฐม 73170

¹ Faculty of Liberal Arts, Mahidol University, 999 Phuttamonthon 4 Road, Salaya, NakhonPathom 73170, Thailand.

² สาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช 9/9 หมู่ 9 ตำบลบางพูด อำเภอปากเกร็ด จังหวัดนนทบุรี 11120.

² School of Nursing, Sukhothai Thammathirat Open University, 9/9 Bangpood, Pakret, Nontaburi 11120, Thailand.

* ผู้นิพนธ์ประสานงาน ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (Corresponding author, email): songsrisora@yahoo.com

registered and studied thesis or independent study. Reading strategies questionnaires were used as research tools for collecting data. Questionnaires were verified by three experts and the Chronbach's alpha reliability coefficient was 0.97. The quantitative data were analyzed by descriptive statistics: frequency, percentages, mean, and standard deviation. The qualitative data were analyzed by content analysis. The results of the research showed that students were able to use both direct and indirect strategies for reading English articles at the moderate and the high levels ($M = 2.96-3.77$, $SD = .63-.93$).

Key words: english learning strategies, english articles reading, nursing students

บทนำ

ผู้เรียนที่ประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาอังกฤษจะใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษา (Language Learning Strategies) บ่อยกว่าและใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาหลากหลายมากกว่าผู้เรียนที่ไม่ประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาอังกฤษ นักวิจัยได้แนะนำว่าการจัดการสอนกลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาแก่ผู้เรียนอย่างชัดเจน (explicit teaching) เพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจ ได้ฝึกใช้กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษา และสามารถนำกลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาไปใช้ได้ในชีวิตจริง (Oxford, 1990) กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาที่ผู้เรียนคนไทยจำเป็นต้องใช้และใช้บ่อยคือกลยุทธ์ในการอ่าน (ทรงศรี, 2536)

ความรู้และข้อมูลที่จะใช้ในการเขียนเป็นองค์ประกอบที่สำคัญในการเขียน (Raimes, 1983) ในทำนองเดียวกันความรู้และข้อมูลจากการอ่านตำราหรือบทความวิจัยภาษาอังกฤษมีความสำคัญต่อการดำเนินการวิจัยและการเขียนวิทยานิพนธ์ของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาต่างประเทศและเป็นปัญหาด้านทักษะการอ่านสำหรับคนไทยทำให้ผู้เรียนในแต่ละระดับชั้นมีความยากลำบากในการศึกษาค้นคว้า

(ทรงศรี, 2536; Nilsalai *et al.*, 2012) จากประสบการณ์ของการเป็นอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ของนักศึกษา ผู้วิจัยพบว่า นักศึกษาส่วนใหญ่ไม่สามารถอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษได้ เพราะมีปัญหาในการเข้าใจความหมายของเนื้อเรื่องทีอ่านและมีการแปลความเป็นรายคำเนื่องจากขาดกลยุทธ์ในการอ่าน นักศึกษาจึงมักจะนำเอาผลงานแปลของผู้อื่นมาใช้ในการเขียนรายงานวิทยานิพนธ์มากกว่าการอ่านต้นฉบับด้วยความเข้าใจของตนเองดังนั้นให้นักศึกษาอ่านภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ นักศึกษาจึงจำเป็นต้องศึกษาและฝึกใช้กลยุทธ์การอ่านบทความภาษาอังกฤษ เพื่อให้มีความรู้ความเข้าใจในกลยุทธ์การอ่านที่จำเป็นและสามารถนำไปใช้ได้ เมื่อนักศึกษาฝึกฝนกลยุทธ์การอ่านอย่างต่อเนื่องจะส่งเสริมการศึกษา ค้นหาค้นหาข้อมูลของนักศึกษาอันจะเป็นประโยชน์ต่อการทำสารนิพนธ์หรือวิทยานิพนธ์ของนักศึกษา ดังนั้นผู้วิจัยจึงทำวิจัยชิ้นนี้โดยมี วัตถุประสงค์การวิจัย คือ เพื่อศึกษาการใช้กลยุทธ์การอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ก่อนและหลังการเรียนการสอนเรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” สำหรับนัก

ศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา ซึ่งผลการศึกษาค้นคว้าในการใช้กลยุทธ์การอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาจะเป็นแนวทางในการปรับปรุงพัฒนาทักษะในการอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาพยาบาลต่อไป

คำถามในการวิจัย

นักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช (มสธ.) ใช้กลยุทธ์การอ่านภาษาอังกฤษ ในการอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษเพื่อทำวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระมากน้อยเพียงใด

วรรณกรรมและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

จากการศึกษาและทบทวนวรรณกรรมที่เกี่ยวข้องพบว่า การเรียนรู้ กลยุทธ์การเรียนรู้ และกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา (Language Learning Strategies) มีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกัน

North Central Regional Educational Laboratory (NCREL) (1990) ได้กล่าวว่า “การเรียนรู้” จะต้องมีการปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้สอนและผู้เรียน (active) มีเป้าหมายประสงค์เพื่อสร้างความรู้ที่มีความหมายและให้เกิดความเข้าใจส่วนสำคัญบริหารงานการศึกษานอกโรงเรียนกล่าวว่าการเรียนรู้ หมายถึงการปรับเปลี่ยนทัศนคติ แนวคิดและพฤติกรรมอันเนื่องมาจากการได้รับประสบการณ์ซึ่งควรเป็นการปรับเปลี่ยนไปในทางที่ดีขึ้น (สำนักบริหารงานการศึกษานอกโรงเรียน, 2550) องค์ประกอบการเรียนรู้ประกอบด้วย 2 องค์ประกอบ คือ กระบวนการ (process) และผลลัพธ์ (outcome) กระบวนการ

เรียนรู้ (learning process) เกิดจากการตอบคำถามหรือการเปิดรับข้อมูลข่าวสารของผู้เรียน กระบวนการนี้เกี่ยวข้องกับกระบวนการทางจิตวิทยา เมื่อเปิดรับข่าวสารข้อมูลแล้ว อาจจะต้องมีวิธีการจัดเรียง (sort) ข้อมูลข่าวสารที่กำลังได้รับ ให้เชื่อมโยงไปหาความรู้เดิมว่าข้อมูลข่าวสารที่กำลังได้รับนี้ เคยทราบมาก่อนบ้างหรือไม่ โดยอาจทำการจัดบันทึก เขียนแยกเป็นหมวดหมู่ ท่องจำ หรือหาวิธีการจดจำ เช่น อ่านข้อความซ้ำๆ จดเส้นใต้ ทำแผนภูมิ แผนภาพ เล่าให้เพื่อนฟัง กระบวนการต่างๆเหล่านี้จำเป็นสำหรับการเรียนรู้ข้อมูลข่าวสารและทักษะใหม่ๆ (BBC, 2013) ส่วน ผลการเรียนรู้ (learning outcome) เป็นสิ่งที่จำเป็นหรือเป็นเป้าหมายของการเรียนรู้ เมื่อมีกระบวนการเรียนรู้เกิดขึ้นผู้เรียนจะต้องมีความรู้เพิ่มขึ้นหรือมีการเปลี่ยนแปลงในทางที่ดีขึ้น

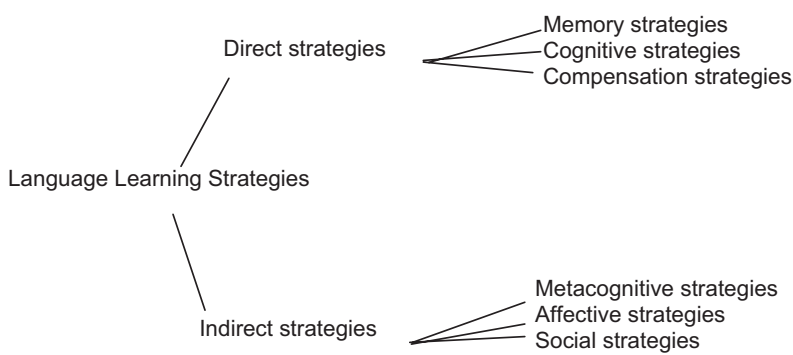
บุคคลจะเรียนรู้ได้ต้องมีประสิทธิภาพต้องใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ เพราะกลยุทธ์การเรียนรู้เป็นการรวมทักษะการเรียนรู้ การคิด และการแก้ปัญหาเข้าด้วยกัน นอกจากนี้กลยุทธ์การเรียนรู้เป็นความคิดหรือพฤติกรรมพิเศษที่ แต่ละบุคคลใช้เพื่อช่วยให้เข้าใจ เรียนรู้ หรือเก็บข้อมูลใหม่ไว้ (Wenden, 1987; Cohen, 1990; O'Malley and Chamot, 1990; Oxford, 1990; Ellis, 1994) แต่ทั้งนี้บุคคลนั้นจะต้องเข้าใจภาษาที่ใช้เป็นเครื่องมือในการสื่อสารความรู้ ข้อมูล ข่าวสาร หากความรู้ ข้อมูล ข่าวสารเป็นภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาอังกฤษ ภาษาญี่ปุ่น หรือ ภาษาจีน ผู้เรียนจำเป็นต้องเรียนรู้ภาษานั้น และหากต้องการเรียนรู้และใช้ภาษานั้นได้อย่างมีประสิทธิภาพและรวดเร็ว ผู้เรียนจำเป็นต้องศึกษาและใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา (Oxford, 1990)

การเรียนรู้ภาษาเป็นส่วนหนึ่งของการเรียนรู้ และผู้เรียนจำเป็นต้องมีกลยุทธ์จึงจะประสบความสำเร็จในการเรียนและการสื่อสารการเรียนรู้ภาษาเป็นขั้นตอนที่ผู้เรียนทำเพื่อช่วยในการได้รับภาษา (acquisition) เก็บข้อมูล (storage) และ นำข้อมูลออกมาใช้ (retrieve) (Rigney, 1978) การเรียนรู้ภาษาเป็นเทคนิค แนวทาง หรือการกระทำที่ผู้เรียนตั้งใจทำเพื่อช่วยส่งเสริมการเรียนรู้ภาษา และเรียกข้อมูลทางภาษาศาสตร์และเนื้อหามาใช้ได้เมื่อต้องการ (Chamot, 2005) กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาเป็นพฤติกรรม การกระทำ ขั้นตอน หรือ เทคนิค ที่เฉพาะเจาะจงของผู้เรียนที่จะทำให้การเรียนรู้ภาษาใหม่ประสบความสำเร็จ (Oxford and Crookall, 1989; Oxford, 1990; Grainger, 1997; Green and Griffiths, 2003) อีกทั้ง ผู้เรียนต้องใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาอย่างตั้งใจและรู้ตัวว่าต้องใช้เพื่อให้เข้าใจภาษาและสื่อสารได้ (Grainger, 1997; Griffiths, 2003; Oxford, 1990) จะเห็นได้ว่ากลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา มีผลต่อการเรียนรู้และการสื่อสาร

กลยุทธ์การเรียนรู้มีอิทธิพลต่อความสามารถในการเรียนรู้ ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่า ผลลัพธ์ที่ได้จากการเรียนรู้เป็นผลมาจากการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ที่แตกต่างกัน (Oxford and Nyikos, 1989; Wharton, 2000; Mingyuan, 2001)

การเรียนรู้ภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศ ขึ้นกับองค์ประกอบหลายอย่าง เช่น กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา แรงจูงใจ ทักษะคิด บุคลิกลักษณะทางจิตวิทยา เพศของผู้เรียน (Goh and Foong, 1997; Kalajahi *et al*, 2012; Ok, 2003; Riazi, 2007) ตัวแปรทางอารมณ์ รูปแบบการเรียนรู้ และ ผู้สอน แต่เมื่อเปรียบเทียบองค์ประกอบดังกล่าวกันแล้ว กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา มีความสำคัญมากที่สุดในการเรียนการสอนภาษา (Bremner, 1999; Grainger, 1997; Yang, 1998; Leung and Hui, 2011) แม้ผู้เรียนภาษาที่สองหรือภาษาต่างประเทศจะเรียนในสถานการณ์หรือสิ่งแวดล้อมเดียวกัน ใช้เอกสารการสอนเหมือนกัน และมีผู้สอนคนเดียวกัน แต่ผู้เรียนจะมีความแตกต่างกันในการเรียนรู้ ทั้งนี้เพราะผู้เรียนใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาต่างกัน สรุป กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา หมายถึง วิธีการต่างๆที่ผู้เรียนเลือกที่จะนำมาใช้ในขณะเรียนภาษาหรือใช้ภาษาใหม่เพื่อให้มีความเข้าใจในภาษาและสามารถสื่อสารได้ดีมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล (Oxford *et al.*, 1989)

Oxford (1990) แบ่งกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาออกเป็นกลุ่ม 2 กลุ่มใหญ่และ 6 กลุ่มย่อย (ดูแผนภาพที่ 1) รายละเอียดของกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาของ Oxford มีดังต่อไปนี้



แผนภาพที่ 1 ประเภทของกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา

1. กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรง (Direct language learning strategies) ของ Oxford เป็นกลยุทธ์ที่เกี่ยวข้องกับการเรียนรู้โดยทางตรง แบ่งออกเป็น 3 กลุ่มใหญ่

1) กลยุทธ์การจำ (Memory strategies) ผู้เรียนใช้กลยุทธ์การจำสำหรับเก็บและเรียกข้อมูลใหม่มาใช้ กลยุทธ์การจำช่วยผู้เรียนเก็บข้อมูลที่สำคัญและเป็นข้อมูลใหม่ที่ผู้เรียนได้ยินหรือได้อ่านมาและเรียกข้อมูลใหม่มาใช้เมื่อจำเป็นในการสื่อสารหรือเพื่อความเข้าใจ กลยุทธ์การจำแบ่งเป็นกลุ่มย่อยดังนี้ สร้างความเชื่อมโยงในใจ (creating mental linkages), ประยุกต์ใช้ภาพหรือเสียง (applying images and sounds), ทบทวน (reviewing well), และ ใช้กิริยาท่าทาง (employing action)

2) กลยุทธ์ปริชาน (Cognitive strategies) ทำให้ผู้เรียนสามารถเข้าใจและใช้ภาษาใหม่รวมทั้งเชื่อมโยงข้อมูลใหม่และข้อมูลเก่าหรือข้อมูลที่ผู้เรียนมีอยู่แล้ว กลยุทธ์ปริชานประกอบด้วย การฝึกฝน (practicing), การรับและการส่งข้อมูล (receiving and sending messages), การวิเคราะห์และการให้เหตุผล (analyzing and reasoning), และการสร้างโครงสร้างสำหรับนำเข้าข้อมูลและผลที่ได้รับ (creating structure for input and output)

3) กลยุทธ์การชดเชย (Compensation strategies) ช่วยให้ผู้เรียนใช้ภาษาใหม่ได้ทั้งๆที่ผู้เรียนไม่มีความรู้ในภาษาใหม่มาก่อน กลยุทธ์การชดเชยช่วยให้ผู้เรียนเอาชนะข้อจำกัดของทักษะการใช้ภาษาทั้ง 4 (ฟัง พูด อ่าน เขียน) ของตน กลยุทธ์การชดเชยประกอบด้วย การเดาอย่างชาญฉลาดในขณะที่กำลังฟังหรืออ่าน และการเอาชนะข้อจำกัดของทักษะการพูดและการเขียน เพื่อให้การสนทนาหรือการเขียนของผู้เรียน

ดำเนินต่อไปเรื่อยๆเช่น การกลับมาใช้ภาษาแม่ การขอความช่วยเหลือ และ การใช้กิริยาท่าทาง

2. กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อม (Indirect language learning strategies) ช่วยให้การเรียนรู้ภาษาเป็นไปได้อย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลเพิ่มขึ้น กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาเหล่านี้ช่วยสนับสนุนการเรียนรู้ภาษาแต่ไม่ได้เกี่ยวข้องโดยตรงกับภาษาที่เป็นเป้าหมายในการเรียนรู้ กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อมทำงานควบคู่ไปกับกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรงและมีประโยชน์ในการเรียนรู้ภาษามาก แบ่งออกเป็นกลุ่ม 3 กลุ่ม

1) กลยุทธ์อภิปริชาน (Metacognitive strategies) เป็นเทคนิคของการเรียบเรียง ตั้งสมาธิ และประเมินการเรียนรู้ของผู้เรียนเอง กลยุทธ์อภิปริชานทำให้ผู้เรียนควบคุมองค์ความรู้ของตนเอง กลยุทธ์อภิปริชานนี้แบ่งเป็น 3 กลุ่มย่อย คือ การมุ่งไปที่การเรียนรู้ (centering learning), การจัดการและการวางแผนการเรียนรู้ (arranging and planning learning), และ การประเมินการเรียนรู้ (evaluating learning)

2) กลยุทธ์ทางอารมณ์ (Affective strategies) ช่วยผู้เรียนควบคุมอารมณ์ สร้างแรงจูงใจ และปรับเปลี่ยนทัศนคติเพื่อการเรียนรู้ภาษา กลยุทธ์ทางอารมณ์หมายถึง มีความรักในภาษาที่เรียน (affection) มีอารมณ์อยากเรียนภาษา (emotions) มีทัศนคติที่ดีในการเรียนภาษา (attitudes) มีแรงจูงใจในการเรียนภาษา (motivations) และเห็นคุณค่าในการเรียนภาษา (values) กลยุทธ์ทางอารมณ์ประกอบด้วย การลดความกังวลในการเรียนหรือการใช้ภาษา (lowering anxiety) การกระตุ้นสนับสนุนตนเองในการเรียนหรือการใช้ภาษา (encouraging oneself) และการรับรู้ถึงอารมณ์ของตน (taking

one's emotional temperature)

3) กลยุทธ์ทางสังคม (Social strategies) ช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้เกี่ยวกับการมีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่นเพื่อช่วยในการเรียนรู้ภาษา กลยุทธ์ทางสังคมนี้ แบ่งเป็น 3 กลุ่มย่อย คือการตั้งคำถาม (asking questions) การร่วมมือกับผู้อื่น (cooperating with others) และการให้ความเห็นอกเห็นใจหรือเข้าใจผู้อื่น (empathizing with others)

จากการศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนรู้ภาษาและกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาทั้งในประเทศและต่างประเทศ พบว่าการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาของผู้เรียนที่เรียนเก่งหรือผู้เรียนที่ประสบความสำเร็จในการเรียนรู้ภาษาและผู้เรียนที่เรียนอ่อนหรือ ผู้เรียนที่ไม่ประสบความสำเร็จในการเรียนรู้ภาษาแตกต่างกัน ผู้เรียนที่เรียนเก่งจะใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาหลากหลายและใช้ดีมากกว่าผู้เรียนที่เรียนอ่อน (O'Malley and Chamot, 1990; Oxford, 1990) นักวิจัยต่างมีความเห็นพ้องกันว่า ผู้เรียนที่ไม่ประสบความสำเร็จในการเรียนรู้ภาษาสามารถทำให้ตนประสบความสำเร็จในการเรียนรู้ภาษาได้ หากใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาได้เหมาะสม ผู้วิจัยจึงต้องการศึกษาสภาพการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาอังกฤษในการอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษ เพื่อทำวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาเพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาอังกฤษในการอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษของผู้เรียนกลุ่มนี้เพื่อผู้เรียนจะได้ประสบความสำเร็จในการอ่าน

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยนี้เป็น การวิจัยเชิงพรรณนา (Descriptive research) โดยมีวิธีดำเนินการวิจัย

ดังนี้

ประชากร ในการวิจัยครั้งนี้ ทำการศึกษาจากประชากรทั้งหมด จำนวน 49 คน ซึ่งในการคำนวณค่าสถิติที่มีความน่าเชื่อถือควรมีจำนวนตัวอย่าง 30 คนขึ้นไป (Hogg and Tanis, 2010; Cook, 2013) ดังนั้นผู้วิจัยจึงไม่ได้ทำการสุ่มตัวอย่าง แต่ใช้ประชากรทั้งหมดในการศึกษา เพราะผู้เข้าร่วมวิจัยมีจำนวนน้อยและอาจจะมีผู้เข้าร่วมวิจัย drop out ในระหว่างการทำวิจัย ประชากรเป็นนักศึกษาในระดับบัณฑิตศึกษา สาขาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราชที่ลงทะเบียนเรียนวิทยานิพนธ์หรือการค้นคว้าอิสระ นักศึกษาจำนวน 49 คน ตอบแบบสอบถามก่อนเข้ารับการอบรมการอ่านบทความภาษาอังกฤษ ภายหลังจากสิ้นสุดการสอนมีผู้ตอบแบบสอบถามหลังอบรมการอ่านบทความภาษาอังกฤษที่สมบูรณ์ จำนวน 23 คน คิดเป็นร้อยละ 46.93 ข้อมูลพื้นฐานของนักศึกษาพยาบาลลักษณะประชากร เพศ อายุ สถานภาพ แสดงในตารางที่ 1

จากลักษณะประชากรของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา พบว่า นักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาเป็นเพศหญิงเกือบร้อยละ 100 จำนวนเกือบครึ่งหนึ่งของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา มีอายุอยู่ระหว่าง 31-49 ปี จำนวนนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาที่เป็นผู้บริหาร (57.14%) มีมากกว่าที่เป็นพยาบาลปฏิบัติการ (42.86%)

เครื่องมือ ที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยเป็นผู้พัฒนามาจากการทบทวนวรรณกรรมกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาของ Oxford (1990) ตลอดจนประสบการณ์ที่ผู้วิจัยได้ทำวิจัยและสอนกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรงเครื่องมือที่ใช้ในการเก็บข้อมูลก่อนและหลังการเรียนการสอน

ตารางที่ 1 ลักษณะประชากรของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา

ลักษณะประชากรของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา	จำนวน	ร้อยละ
เพศ		
● หญิง	48	97.96
● ชาย	1	2.04
รวม	49	100
อายุ		
● น้อยกว่า 31 ปี	11	22.45
● 31-49 ปี	24	48.98
● มากกว่า 49 ปีขึ้นไป	14	28.57
รวม	49	100
ตำแหน่ง (ลักษณะงาน)		
● ผู้บริหาร	28	57.14
● พยาบาลปฏิบัติการ (หรือพยาบาลประจำการ)	21	42.86
รวม	49	100

เรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” สำหรับนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษานี้เป็นแบบสอบถามชุดเดียวกัน ซึ่งแบ่งเป็น 2 ตอน คือ ข้อมูลส่วนบุคคลของนักศึกษาพยาบาลและการใช้กลยุทธ์การอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาเพื่อการอ่านบทความภาษาอังกฤษ เป็นแบบมาตรวัด 5 ระดับ เรียงจาก 1-5 โดย 1=น้อยที่สุด 2=น้อย 3=ปานกลาง 4=มาก 5=มากที่สุด และได้กำหนดการแปลผลของค่าเฉลี่ยดังนี้

ระดับ	ค่าเฉลี่ย	การแปลผลการใช้กลยุทธ์การอ่าน
5	4.50 – 5.00	มากที่สุด
4	3.50 – 4.49	มาก
3	2.50 – 3.49	ปานกลาง
2	1.50 – 2.49	น้อย
1	1.00 – 1.49	น้อยที่สุด

การทดสอบเครื่องมือวิจัย ทดสอบความตรง (validity) ของเครื่องมือโดยผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 3 ท่าน และนำข้อเสนอแนะมาปรับปรุงเครื่องมือให้สมบูรณ์ หลังจากนั้นได้นำเครื่องมือมาทดลองเก็บข้อมูล และได้้นำข้อคำถามที่ยังไม่ชัดเจนมาปรับปรุงให้มีความสมบูรณ์และเหมาะสม จากนั้นนำเครื่องมือไปทดสอบความเที่ยง (reliability) โดยใช้วิธี Chronbach's alpha reliability coefficient ซึ่งมีค่าความเที่ยง = .97 แล้วนำเครื่องมือไปเก็บข้อมูลจากนักศึกษาพยาบาลต่อไป

การเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยส่งจดหมายถึงนักศึกษาทางอีเมลเพื่อชี้แจงวัตถุประสงค์ของการวิจัย และขอความร่วมมือในการเก็บรวบรวมข้อมูลจัดส่งแบบสอบถามไปให้ผู้เข้าร่วมวิจัยทางอีเมลก่อนเข้ารับการอบรมการอ่านบทความภาษาอังกฤษล่วงหน้า 1 เดือนและขอให้นักศึกษาตอบแบบสอบถามการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาของ

ตนเอง แล้วส่งกลับทางอีเมลภายใน 2 สัปดาห์ จัดส่งแบบสอบถามไปให้ผู้เข้าร่วมวิจัยทางอีเมลหลังเข้ารับการอบรมการอ่านบทความภาษาอังกฤษผ่านไป 6 เดือนและขอให้นักศึกษาตอบแบบสอบถามการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาของตนเอง แล้วส่งกลับทางอีเมลภายใน 2 สัปดาห์ เพื่อจะได้ทราบว่านักศึกษาได้นำกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาที่ได้เรียนไปแล้วไปใช้หรือไม่มากนักเพียงใด ทั้งนี้แบบสอบถามที่ใช้เก็บข้อมูลเป็นชุดเดียวกัน

วิธีการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยทำการวิเคราะห์ข้อมูลดังนี้

1) ข้อมูลเชิงปริมาณที่ได้จากแบบสอบถาม ใช้การวิเคราะห์ด้วยสถิติเชิงพรรณนา (Descriptive statistic) ได้แก่ การแจกแจงความถี่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย และ ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน ผู้วิจัยไม่ได้ใช้สถิติ t-test ในการเปรียบเทียบค่าเฉลี่ย เนื่องจากข้อตกลงเบื้องต้นในการใช้สถิติ t-test กล่าวว่าข้อมูลที่จะนำมาวิเคราะห์ต้องได้มาจากการสุ่มตัวอย่างจากประชากรที่มีการแจกแจงปกติหรือคล้ายปกติ (Hays, 1963) และ ศิริชัย (2544) กล่าวว่า ข้อมูลที่สามารถนำเอาวิธีการอนุมานแบบมีพารามเมตริก (parametric) เช่น t-test, z-test, F-test, หรือ χ^2 -test ไปใช้ได้นั้นจะต้องต้องมีคุณสมบัติพื้นฐาน คือ “ข้อมูลที่ถูกละเลือกเป็นตัวอย่าง ควรได้มาจากการสุ่มที่ไม่มีความเอนเอียงหรือจงใจ นอกจากนี้ ตัวอย่างที่ถูกละเลือกมาควรต้องมีความอิสระต่อกัน” (ศิริชัย, 2544) ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยศึกษาประชากรทั้งหมดจำนวน 49 คน คือใช้ subjects ทุกคนในการศึกษา ไม่ได้ทำการสุ่มตัวอย่าง จึงไม่มีกลุ่มตัวอย่าง ดังนั้น การวิเคราะห์ข้อมูลในการศึกษานี้จึงไม่เหมาะสมที่จะใช้สถิติ t-test แต่เพื่อให้

ผลการวิจัยมีความน่าเชื่อถือ ผู้วิจัยจึงทำการเก็บและวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพด้วยในการศึกษานี้

2) ข้อมูลเชิงคุณภาพที่ได้จากคำถามปลายเปิด ใช้วิธีการวิเคราะห์เนื้อหา (Content analysis) และสรุปประเด็น โดยตรวจสอบความครบถ้วนของข้อมูล เพื่อตรวจเช็คความถูกต้องและทำความเข้าใจในความหมายของข้อมูล อ่านทบทวนหลายรอบ เปรียบเทียบข้อมูลที่ได้ออกกับกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาตามทฤษฎีของ Oxford (1990) ดึงข้อความหรือประเด็นจากข้อมูลที่ตอบซ้ำๆ ออกมาจัดให้อยู่ในหมวดหมู่เดียวกัน นำข้อมูลที่ได้จากการจัดกลุ่มไปนำเสนอผลการวิจัย ประกอบผลการวิจัยที่ได้จากการวิเคราะห์เชิงปริมาณ

ผลการวิจัย

ผลการวิจัยการใช้กลยุทธ์การอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา สาขาวิชาพยาบาล-ศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัย ธรรมราชราชแบ่งเป็น 3 ส่วน คือ การใช้กลยุทธ์หลักในการเรียนรู้ภาษา 2 กลยุทธ์ คือ กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาโดยตรงและกลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อม ซึ่งการใช้กลยุทธ์หลักในการเรียนรู้ภาษาทั้ง 2 กลยุทธ์นี้ ประกอบด้วย กลยุทธ์ย่อยอย่างละ 3 กลยุทธ์ ย่อยกล่าว คือ กลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาโดยตรง ประกอบด้วยกลยุทธ์การชดเชย กลยุทธ์การจำ และกลยุทธ์ปริชาน ส่วนกลยุทธ์ในการเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อมประกอบด้วย กลยุทธ์อภิปริชาน กลยุทธ์ทางอารมณ์ และ กลยุทธ์ทางสังคม 4

1) การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยรวม

ตารางที่ 2 แสดงให้เห็นการใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาดังนี้ ก่อนทำการเรียนการสอนเรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษทั้งกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรง และกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อมอยู่ในระดับน้อยหรือระดับปานกลาง หลังเรียน ภายหลังจากเรียนการสอนเรื่อง “เรียนกลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษานักศึกษาได้นำกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษไปใช้เพิ่มขึ้นในระดับปานกลางและระดับมากทั้งกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรง และกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อม ความคิดเห็น

ของนักศึกษาที่มีต่อการใช้กลยุทธ์หลักการเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษทั้งก่อนและหลังการเรียนการสอนเรื่อง “สอนกลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” เป็นไปในทิศทางเดียวกันเนื่องจากความเบี่ยงเบนมาตรฐานมีค่าไม่เกิน 1

ตัวอย่างนักศึกษารายหนึ่งให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการนำกลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษไปใช้ ว่า “ใช้ได้มากค่ะ เนื่องจากต้องพยายามอ่าน งานวิจัยหรือบทความภาษาอังกฤษที่สืบค้นมาได้ แต่ยังใช้เวลาในการอ่านมาก และทักษะในการสรุปหรือดึงใจความสำคัญมาใช้ยังไม่ดีพอ แต่การเรียนในครั้งนี้ทำให้ได้ความรู้และทักษะเพิ่มขึ้นมากค่ะ ทำให้มีประโยชน์ในการทำวิทยานิพนธ์มากจริง ๆ ค่ะ” สรุป การเรียนการสอนเรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาทำให้นัก

ตารางที่ 2 การใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา

กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา	ก่อนการเรียน		หลังการเรียน	
	μ	SD	μ	SD
กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยตรง				
● กลยุทธ์การชดเชย	2.78	.70	3.77	.73
● กลยุทธ์การจำ	2.74	.69	3.70	.70
● กลยุทธ์ปริชาน	2.46	.64	3.41	.70
กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อม				
● กลยุทธ์อภิปริชาน	3.03	.70	3.79	.69
● กลยุทธ์ทางอารมณ์	3.00	.60	3.37	.63
● กลยุทธ์ทางสังคม	2.19	.90	2.96	.93
	$N = 49$		$N = 23$	

ศึกษาเรียนรู้เทคนิคการอ่านและนำกลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษไปใช้ในชีวิตจริง

2) การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยตรง

ก่อนการเรียนการสอน เรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ย่อยการชดเชย และกลยุทธ์ย่อยในการจำมากที่สุด และใช้กลยุทธ์ย่อยปริชานน้อยที่สุด หลังการเรียนการสอนเรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ย่อยแต่ละกลยุทธ์ในเรื่องตามลำดับเหมือนกับก่อนการเรียนการสอน แต่นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ย่อยแต่ละกลยุทธ์ถี่ขึ้นหรือมากขึ้น นักศึกษาใช้กลยุทธ์ปริชานในการฝึกฝน (practicing) และ การวิเคราะห์และการให้เหตุผล (analyzing and reasoning) มีนักศึกษา 2 รายให้ข้อคิดเห็นเพิ่มเติมว่า “ถ้าฝึก (กลยุทธ์ในการอ่าน) บ่อยๆ จะดีค่ะ” นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ในการอ่านเพิ่มขึ้น โดยได้กล่าวว่า “พยายามอ่านมากขึ้น นานขึ้น” นักศึกษาได้ทำการฝึกฝนกลยุทธ์ปริชานในด้านการเรียนรู้คำศัพท์ การอ่านแบบ skimming และ scanning และนักศึกษาทำการวิเคราะห์และทำการให้เหตุผล ในเรื่ององค์ประกอบของบทความวิจัย และการคัดเลือกบทความ เช่น นักศึกษารายหนึ่งได้สนับสนุนว่า “ได้ความรู้ในเรื่องของรูปแบบบทความและองค์ประกอบที่สำคัญของงานวิจัย” มีนักศึกษา 2 รายให้ข้อคิดเห็นเพิ่มเติมว่า “ใช้ (กลยุทธ์ปริชาน) ในการอ่านบทความวิจัย เข้าใจประเด็นสำคัญที่เป็นองค์ประกอบของงานวิจัยมากขึ้น” นักศึกษา

อีกรายได้กล่าวว่า เมื่อสืบค้นบทความก่อนจะเลือกมาอ่าน จะทำ “การคัดเลือกบทความโดยใช้หลักเกณฑ์ที่อาจารย์สอนในการคัดเลือก” สรุปหลังการเรียนการสอนเรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาได้นำกลยุทธ์ย่อยประเภทการเรียนรู้ภาษาโดยตรงในการอ่านภาษาอังกฤษไปใช้เพิ่มขึ้นทั้ง 17 กลยุทธ์คูตารางที่ 3

3) การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยท้อ

ลำดับการใช้กลยุทธ์ย่อยในการอ่านก่อนและหลังการเรียนการสอน เรื่อง “กลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษาเรียงจากมากไปหาน้อยดังนี้ใช้กลยุทธ์ย่อยอภิปริชานมากที่สุด รองลงมาคือกลยุทธ์ทางอารมณ์ ส่วนกลยุทธ์ทางสังคมน้อยที่สุดแต่นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ย่อยแต่ละกลยุทธ์ถี่ขึ้นหรือมากขึ้นดังตัวอย่าง นักศึกษาใช้กลยุทธ์อภิปริชานทำการประเมินการเรียนรู้ (evaluating learning) มีนักศึกษา 2 รายให้ข้อคิดเห็นเพิ่มเติมว่า “เชื่อว่าสามารถเข้าใจ (กลยุทธ์ในการอ่าน) การนำไปใช้ในการสืบค้นข้อมูลมาทำงานในวิทยานิพนธ์ของตนเองได้ ส่วนการนำมาใช้ในการเขียนจำเป็นต้องทำความเข้าใจและต้องอ่านซ้ำเพื่อให้เกิดความเข้าใจในการฝึกเขียนมากยิ่งขึ้น” ส่วนนักศึกษาอีกรายประเมินตนเองว่าอ่านภาษาอังกฤษได้บ้าง แต่ยังคงต้องทำการฝึกฝนการใช้กลยุทธ์ในการอ่านอีกมาก “อ่านได้บ้าง ยังต้องฝึกอ่านอีกมาก” นักศึกษาได้ใช้กลยุทธ์ทางอารมณ์เพื่อช่วยการเรียนรู้ภาษา มีนักศึกษา 3 รายให้ข้อคิดเห็นเพิ่มเติมว่า “...สนุก

ตารางที่ 3 การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยตรงในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา

กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยตรง	ก่อนการเรียน		หลังการเรียน	
	μ	SD	μ	SD
กลยุทธ์การจำ	2.74	0.69	3.70	0.70
1. การจดจำคำใหม่โดยการคิดถึงภาพของเหตุการณ์ ซึ่งคำเหล่านั้นอาจจะถูกใช้	2.88	0.95	3.87	0.81
2. การคิดเชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างสิ่งที่เรารู้มาแล้วกับสิ่งที่เรารู้ใหม่	3.29	0.87	3.83	0.83
3. การนำเอาคำใหม่ๆ ในภาษาอังกฤษใช้ในประโยคเพื่อให้จำได้ดียิ่งขึ้น	2.81	0.88	3.78	0.74
4. การใช้คำพ้องเสียงเพื่อช่วยในการจำคำใหม่ในภาษาอังกฤษ	2.59	0.85	3.78	0.95
5. การเชื่อมโยงเสียงจากคำใหม่ในภาษาอังกฤษกับภาพ (image or picture) ของคำนั้นเพื่อช่วยให้จำได้	2.73	0.98	3.70	0.76
6. การทบทวนบทเรียนภาษาอังกฤษบ่อยๆ	2.12	0.79	3.26	1.01
กลยุทธ์ปริชาน	2.46	0.64	3.41	0.70
7. การอ่านบทความต่างๆ ที่เป็นภาษาอังกฤษ โดยอ่านแบบผ่านๆ ในครั้งแรก เพื่อหาใจความสำคัญ และกลับมาอ่านทบทวนอีกครั้งอย่างละเอียด	2.58	0.91	3.70	0.97
8. การใช้คำศัพท์ในภาษาอังกฤษที่ท่านรู้ในสถานการณ์ที่แตกต่างกันออกไป เช่น ใช้ในการพูด หรือใช้ในการเขียน	2.61	0.89	3.61	0.94
9. การศึกษารูปแบบการเรียงประโยคในภาษาอังกฤษ เพื่อนำไปใช้ได้ถูกต้อง	2.51	0.97	3.52	0.79
10. การค้นหาคำในภาษาไทยที่มีความหมายใกล้เคียงกับคำศัพท์ใหม่ในภาษาอังกฤษ	2.51	0.84	3.43	1.04
11. การหลีกเลี่ยงการแปลภาษาอังกฤษแบบคำต่อคำ	2.71	0.95	3.43	0.90
12. การหาความหมายของคำในภาษาอังกฤษ โดยการแบ่งคำนั้นๆ ออกเป็นส่วนๆ เพื่อให้เกิดความเข้าใจ เช่น แบ่งตามรากศัพท์	2.61	0.93	3.39	1.08
13. การอ่านสิ่งพิมพ์ภาษาอังกฤษต่างๆ ที่ทำให้ท่านเพลิดเพลิน	1.88	0.74	3.26	1.05
14. การดูรายการโทรทัศน์หรือภาพยนตร์ภาคภาษาอังกฤษ	2.27	1.05	2.91	1.00
กลยุทธ์การชดเชย	2.78	0.70	3.77	0.73
15. การใช้วิธีการเดาเพื่อให้เข้าใจคำในภาษาอังกฤษที่ไม่คุ้นเคย	2.86	0.88	4.04	0.82
16. ถ้าไม่สามารถคิดถึงคำในภาษาอังกฤษได้ จะใช้คำหรือวลีที่มีความหมายเหมือนหรือใกล้เคียงกับคำที่ต้องการ	2.88	0.93	3.74	0.81
17. การใช้คำอื่นแทน เมื่อไม่รู้คำที่ต้องการในภาษาอังกฤษ	3.00	0.93	3.70	0.97
18. การอ่านภาษาอังกฤษ โดยไม่ต้องค้นหาคำใหม่ทุกคำ	2.37	0.95	3.61	0.78
	$N = 49$		$N = 23$	

มีกำลังใจในการอ่าน...(และการ) แปลมากขึ้น” นักศึกษารายหนึ่งกล่าวว่า “กลัวการอ่านเอกสารภาษาอังกฤษลดลง” นักศึกษาอีกรายกล่าวว่า “ใช้เวลาในการแปลลดลง มีความมั่นใจในการแปลภาษาได้ดีขึ้น” และ “กลัวการอ่านเอกสารภาษาอังกฤษลดลง พยายามในการอ่านมากขึ้น นานขึ้น” สรุป หลังการเรียนการสอนเรื่อง “เรียนกลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา นักศึกษาได้นำกลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อมไปใช้ในการอ่านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้นทั้ง 13 กลยุทธ์ดูตารางที่ 4

การอภิปรายผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ

ผลการวิจัยครั้งนี้แตกต่างจากผลการวิจัยของ นฤมล และคณะ (2545) ที่ทำการศึกษากการใช้กลยุทธ์การเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ซึ่งพบว่า โดยทั่วไปแล้วนักศึกษาที่มีการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษทุกกลุ่มกลยุทธ์ คือ ใช้กลยุทธ์จดเซชอยู่ในระดับสูง และใช้กลยุทธ์อภิปรายกัน กลยุทธ์ปริชาน กลยุทธ์สังคม กลยุทธ์อารมณ์ และกลยุทธ์ความจำอยู่ในระดับปานกลางนอกจากนี้ ผลการวิจัยครั้งนี้แตกต่างจากงานวิจัยในต่างประเทศที่พบว่านักศึกษาระดับปริญญาตรีใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษทุกกลุ่มกลยุทธ์ อยู่ในระดับปานกลางด้วย เช่น Ehrman and Oxford (1995) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศสหรัฐอเมริกา Goh and Foong (1997) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศฮ่องกง Wharton (2000) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศ

สิงคโปร์ Ok (2003) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศเกาหลี Shamis (2003) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศปาเลสไตน์ Kalajahi *et al.* (2012) ศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในประเทศตุรกี

เหตุผลที่นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. มีการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษทุกกลุ่มกลยุทธ์ อยู่ในระดับมากและระดับปานกลางหลังการเรียนการสอนเรื่อง “เรียนกลยุทธ์การอ่านบทความวิจัยภาษาอังกฤษทางอินเทอร์เน็ต” ของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา แต่ยังไม่ถึงระดับมากที่สุด อาจเป็นเพราะว่านักศึกษาเพิ่งจะเริ่มเรียนรู้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษอีกทั้งกลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษที่นักศึกษาได้เรียนมีกลยุทธ์ย่อยอีกจำนวนมาก นักศึกษาจะต้องทำความเข้าใจ และหาโอกาสทดลองใช้กลยุทธ์ย่อยๆ ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะมากได้ เพื่อจะมีความคุ้นเคยและคล่องแคล่วในการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษ จะเพิ่มประสิทธิภาพและสมรรถภาพในการใช้ภาษาอังกฤษของตน

สรุปนักศึกษาต้องใช้เวลาในการฝึกฝนการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษ เพื่อทำให้เกิดเป็นทักษะเพื่อให้ตนเองเรียนและใช้ภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ข้อจำกัดในการวิจัยครั้งนี้

1. ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยศึกษาจากประชากรทั้งหมดจำนวน 49 คน ซึ่งเป็นนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาจากสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. และมีผู้ตอบแบบสอบถามหลังอบรมการอ่านบทความภาษาอังกฤษ ที่สมบูรณ์จำนวน 23

ตารางที่ 4 การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อมในการอ่านภาษาอังกฤษของนักศึกษาพยาบาลระดับบัณฑิตศึกษา

การใช้กลยุทธ์ย่อยในการเรียนรู้ภาษาโดยทางอ้อม	ก่อนการเรียนรู้		หลังการเรียนรู้	
	μ	SD	μ	SD
กลยุทธ์อภิปราย	3.03	0.70	3.79	0.69
1. การคาดหวังในความก้าวหน้า/ การพัฒนาในการเรียนภาษาอังกฤษ	3.81	0.94	4.22	0.74
2. การมีเป้าหมายชัดเจนในการปรับปรุงทักษะภาษาอังกฤษ	3.56	1.00	4.13	0.76
3. การพยายามที่จะหาวิธีการที่จะทำให้การเรียนภาษาอังกฤษได้ดีขึ้น	3.41	0.95	3.91	0.79
4. การหาโอกาสที่จะอ่านภาษาอังกฤษให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้	2.73	0.94	3.65	0.98
5. การพยายามหาวิธีการต่างๆ เท่าที่จะทำได้เพื่อได้ใช้ภาษาอังกฤษ	2.95	0.88	3.61	0.78
6. การสังเกตข้อผิดพลาดต่างๆ ในการใช้ภาษาอังกฤษ และการแก้ไขข้อผิดพลาด	2.34	0.88	3.52	0.73
7. การจัดตารางเวลา เพื่อให้มีเวลาเพียงพอที่จะศึกษาภาษาอังกฤษ	2.39	0.83	3.48	0.95
กลยุทธ์ทางอารมณ์	3.00	0.60	3.37	0.63
8. การพยายามผ่อนคลาย เมื่อรู้สึกกลัวที่จะต้องใช้ภาษาอังกฤษ	3.41	0.75	3.78	0.85
9. การให้รางวัลกับตนเองเมื่อใช้ภาษาอังกฤษได้ดี	2.88	1.08	3.52	1.04
10. การมีความกังวลหรือเครียดในขณะที่กำลังเรียนหรือใช้ภาษาอังกฤษ	3.51	1.14	3.13	1.29
11. การฝึกฝนภาษาอังกฤษกับเพื่อนนักศึกษาคนอื่นๆ	2.22	1.02	3.04	0.98
กลยุทธ์ทางสังคม	2.19	0.90	2.96	0.93
12. การขอความช่วยเหลือจากอาจารย์/ เพื่อนนักศึกษาต่างชาติในการใช้ภาษาอังกฤษ	2.19	0.90	2.96	0.93
	$N = 49$		$N = 23$	

คน คิดเป็นร้อยละ 46.93 ซึ่งถือว่าเป็นจำนวนน้อย หากจะให้ค่าสถิติมีความน่าเชื่อถือควรมีจำนวน 30 คนขึ้นไป (Hogg and Tanis, 2010; Cook, 2013) เพื่อเพิ่มความน่าเชื่อถือในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยจึงทำการเก็บข้อมูลเชิงคุณภาพด้วย

2. ผลการวิจัยครั้งนี้ใช้สถิติเชิงพรรณนาเท่านั้นเพื่ออธิบายความถี่ในการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา จากสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. เนื่องจากการศึกษาจากประชากร ไม่มีการสุ่มตัวอย่าง (random sampling) ทำให้ไม่สามารถอ้างอิงไปยังประชากรกลุ่มอื่นได้ (ศิริชัย, 2544) แต่งานวิจัยชิ้นนี้ตอบสนองความต้องการขององค์กร กล่าวคือ สาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. ที่ต้องการติดตามผลการจัดการเรียนการสอนว่าผู้เรียนได้นำความรู้ไปใช้มากน้อยเพียงใดเพื่อนำผลการวิจัยที่ได้มาปรับปรุงหลักสูตรต่อไป

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งนี้แบ่งเป็น 2 ประเด็น คือ ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้ และ ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

1) ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้ การใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. อาจารย์ควรกระตุ้นและส่งเสริมให้นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. ได้ใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษให้มากขึ้นในทุกกลุ่มกลยุทธ์อยู่ในระดับมากถึงมากที่สุด อีกทั้งสนับสนุนให้นักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. ได้ใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษเหล่านี้เป็นประจำทั้งในการเรียน การงาน

และชีวิตประจำวัน เพื่อให้ นักศึกษาคุ้นเคยคล่องแคล่ว ซึ่งจะส่งผลให้นักศึกษามีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพิ่มขึ้น สามารถติดตามข้อมูลข่าวสารทางวิชาการได้โดยตรงและทันสมัยเนื่องจากข้อมูลข่าวสารทางวิชาการส่วนใหญ่เป็นภาษาอังกฤษ

2) ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป ควรทำการวิจัยการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของสาขาวิชาพยาบาลศาสตร์ มสธ. ในประเด็นดังต่อไปนี้ 1) การเปรียบเทียบกลุ่มที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษสูง และกลุ่มที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษต่ำ เพื่อทราบความแตกต่างในการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษแล้วนำผลที่ได้มาปรับปรุงการเรียนการสอน 2) ทำการศึกษาในระยะยาว เช่น อีก 1 ปีข้างหน้าเพื่อศึกษาการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาทั้งในด้านความถี่ ประเภทกลยุทธ์หลักและกลยุทธ์ย่อยที่ใช้ในการเรียนภาษาอังกฤษในชีวิตจริง 3) ศึกษาจากกลุ่มตัวอย่างที่ได้มาจากการสุ่ม (random sampling) ที่มีจำนวนเพียงพอเพื่อให้สามารถทำการเปรียบเทียบหรือทดสอบสมมุติฐานทางสถิติในการใช้กลยุทธ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา

เอกสารอ้างอิง

ทรงศรี สรณสถาพร. 2536. การสำรวจความจำเป็นและปัญหาในการใช้ภาษาอังกฤษและความต้องการในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษสำหรับนักศึกษาพยาบาลวิทยาลัยพยาบาลในสังกัดกองงานวิทยาลัยพยาบาล สำนักงานปลัดกระทรวง กระทรวงสาธารณสุข. วิทยานิพนธ์ระดับปริญญาโท

- สาขาภาษาศาสตร์ประยุกต์, คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล.
- สำนักบริหารงานการศึกษาออกโรงเรียน. 2550. การเรียนรู้. แหล่งที่มา: <http://www.nfe.go.th/042103/librarian/module/module3.html>, 20 มกราคม 2555.
- ศิริชัย พงษ์วิชัย. 2544. การวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติด้วยคอมพิวเตอร์. พิมพ์ครั้งที่ 11. สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ.
- BBC. 2012. **Learning style**. Available Source: http://www.bbc.co.uk/learning/returning/betterlearner/learningstyle/a_whatlearning_02.shtml, January 17, 2012.
- Bremner, S. 1999. Language learning strategies and language proficiency: Investigating the relationship in Hong Kong. **The Canadian Modern Language Review** 55(4): 490-514.
- Chamot, A.U. 2005. Language learning strategy instruction: Current issues and research. **Annual Review of Applied Linguistics** 25 (2): 112-130.
- Chamot, A.U. and Kupper, L. 1989. Learning strategies in foreign language instruction. **Foreign Language Annals** 22: 13-22.
- Cook, D. J. 2013. **Error in the normal approximation to the t distribution**. Available Source: http://www.johndcook.com/normal_approx_to_t.html, June 15, 2013.
- Ehrman, M. and Oxford, R. 1989. Effects of sex differences, career choice, and psychological type on adults' language learning strategies. **The Modern Language Journal** 73: 1-13.
- Ellis, R. 1994. **The Study of Second Language Acquisition (1sted)**. Oxford University Press, Oxford.
- Goh, C.C.M. and Foong, K.P. 1997. Chinese ESL students' learning strategies: A look at frequency, proficiency, and gender. **Hong Kong Journal of Applied Linguistics** 2: 39-53.
- Grainger, P.R. 1997. Language-learning strategies for learners of Japanese: Investigating ethnicity. **Foreign Language Annals** 30(3): 378-385.
- Griffiths, C. 2003. Patterns of language learning strategy use. **System** 31: 367-383.
- Hays, W.L. 1963. **Statistics (1sted)**. Holt, Rinehart and Winston, New York.
- Hogg, R.V. and Tanis, E.A. 2010. **Probability and Statistical Inference (8thed)**. Prentice Hall, Upper Saddle River, New Jersey.
- Kalajahi, S.A.R., Nimehchisalem, V. and Pourshahian, B. 2012. How do English language learners apply language learning strategies in different proficiency levels? A case of Turkish EFL students. **Language in India** 12: 187-203.
- Leung, Y.B. and Hui, A.N.N. 2011. Language learning strategy of Hong Kong Putonghua learners. **Educational Research Journal** 26(1): 17-40.

- Mingyuan, Z. 2001. Language learning strategies and English language proficiency: An investigation of Chinese ESL students at NUS. **Reflections on English Language Teaching** 1:51-73.
- Nilsalai, U., Soranastaporn, S. and Engchuan, K. 2012. A survey study of the needs, problems, and wants of students studying in the World-Class Standard School Program at Buengkan Secondary School. **Journal of Thonburi University** 6(11): 76-84.
- North Central Regional Educational Laboratory. 1990. The new definition of learning: The first step for school reform. Videoconference. 1990: North Central Regional Educational Laboratory, Oak Brook, IL.
- O'Malley, J.M. and Chamot, A.U. 1990. **Learning Strategies in Second Language Acquisition (1sted)**. Cambridge University Press, Cambridge.
- Ok, L.Y. 2003. The relationship of school year, sex and proficiency on the use of learning strategies in learning English of Korean junior high school students. **Asian EFL Journal** 5(3): 1-36.
- Oxford, R.L. 1990. **Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know (1sted)**. Newbury House Publishers, New York.
- Oxford, R.L. and Nyikos M. 1989. Variables affecting choice of language learning strategies by university students. **The Modern Language Journal** 73(3): 291-300.
- Oxford, R.L., Lavine, R.Z. and Crookall, D. 1989. Language learning strategies, the communicative approach, and their classroom implication. **Foreign Language Annals** 22(1): 29-39.
- Raimes, A. 1983. **Techniques in teaching writing (1sted)**. Oxford university press, New York.
- Riazi, A. 2007. Language learning strategy use: Perceptions of female Arab English majors. **Foreign Language Annals** 40(3): 433-440.
- Wenden, A. 1987. Conceptual background and utility, pp. 3-14. In Wenden, A. and Rubin, J., eds. **Learner Strategies in Language Learning**. Prentice Hall, Englewood Cliffs, New Jersey.
- Wharton, G. 2000. Language learning strategy use of bilingual foreign language learners in Singapore. **Language Learning** 50(2): 203-244.
- Yang, N.D. 1998. Exploring a new role for teachers: Promoting learner autonomy. **System** 26(1): 127-135.